

# ПОПУЛЯРНЫЕ МЕЛОДИИ ИЗ ОПЕР

Переложение для скрипки и фортепиано

Составитель Т. Ямпольский

# POPULAR MELODIES FROM OPERAS

Arranged for Violin and Piano

Edited by T. Yampolsky

МУЗЫКА  МУЗЫКА

СОДЕРЖАНИЕ  
CONTENTS

1. В. А. Моцарт. <i>Ария</i> из оперы «Волшебная флейта» .....	3
W. A. Mozart. <i>Aria</i> from the opera 'Die Zauberflöte'	
2. В. А. Моцарт. <i>Ария</i> из оперы «Свадьба Фигаро» .....	5
W. A. Mozart. <i>Aria</i> from the opera 'Le nozze di Figaro'	
3. Дж. Верди. <i>Песня</i> из оперы «Риголетто» .....	8
G. Verdi. <i>Song</i> from the opera 'Rigoletto'	
4. Дж. Россини. <i>Марш</i> из оперы «Вильгельм Телль» .....	12
G. Rossini. <i>March</i> from the opera 'Guillaume Tell'	
5. Н. Римский-Корсаков. <i>Песня</i> из оперы «Садко» .....	16
N. Rimsky-Korsakov. <i>Song</i> from the opera 'Sadko'	
6. Н. Римский-Корсаков. <i>Ария</i> из оперы «Золотой петушок» .....	20
N. Rimsky-Korsakov. <i>Aria</i> from the opera 'The Golden Cockerel'	
7. Дж. Гершвин. <i>Колыбельная</i> из оперы «Порги и Бесс» .....	26
G. Gershwin. <i>Lullaby</i> from the opera 'Porgy and Bess'	
8. С. Прокофьев. <i>Вальс</i> из оперы «Война и мир» .....	28
S. Prokofiev. <i>Waltz</i> from the opera 'War and Peace'	

Обработки и переложения: № 1–4, 7 — Т. Ямпольский; № 5, 6 — Ф. Крейслер; № 8 — М. Рейтих и Г. Зингер.  
Arrangements: No. 1–4, 7 — T. Yampolsky; No. 5, 6 — F. Kreisler; No. 8 — M. Reytikh and G. Zinger.

П58 **Популярные** мелодии из опер : переложение для скрипки и фортепиано / составитель Т. Ямпольский. — Москва : Музыка. — 32 с., 1 парт. (16 с.).

ISMN 979-0-66006-267-8

Сборник включает известнейшие пьесы Моцарта, Верди, Россини, Римского-Корсакова, Гершвина, Прокофьева. Данный музыкальный материал широко используется в процессе обучения скрипачей.

Для детских школ искусств, детских музыкальных школ.

**Popular** Melodies from Operas : Arranged for Violin and Piano / Edited by T. Yampolsky. — Moscow : Muzyka. — 32 pp., with violin part (16 pp.).

The collection includes some well-known pieces by Mozart, Verdi, Rossini, Rimsky-Korsakov, Gershwin, Prokofiev. They are widely used for educational purpose.

For children's art schools, children's music schools.

**ББК 85.955.4**

ISMN 979-0-66006-267-8

© Издательство «Музыка», 2015  
© Muzyka Publishing House, 2015

Нотное издание

**ПОПУЛЯРНЫЕ МЕЛОДИИ ИЗ ОПЕР**

Переложение для скрипки и фортепиано

Составитель Ямпольский Теодор Израилевич

Редактор М. Шпанова

Лит. редактор В. Мудьюгина

Техн. редактор А. Петрова

Формат 60x90 1/8. Объем печ. л. 6,0

Изд. № 17188

АО «Издательство «Музыка», 123001, Москва, Б. Садовая, д. 2/46, стр. 1

Тел.: +7 (499) 254-65-98, +7 (499) 503-77-37

www.musica.ru

**АРИЯ** **ARIA**  
из оперы «Волшебная флейта» from the opera «Die Zauberflöte»

**В. А. МОЦАРТ**  
**W. A. MOZART**  
(1756–1791)

**Allegretto**

**Violino**  
*mf*

**Piano**  
*p*

*f* *pizz.* *p*

*mf* *p*

*arco* *mf* *p*

*poco rit.* *a tempo*

*f* *f* *mf*

*mf*

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note G4. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo marking changes from 'poco rit.' to 'a tempo' between the first and second measures. Dynamics include fortissimo (f) and mezzo-forte (mf).

*p*

*mf* *p* *mf*

8- - - -

Detailed description: This system covers measures 3 and 4. The vocal line continues with quarter notes D5, E5, and F5, followed by a half note G5. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. Dynamics range from piano (p) to mezzo-forte (mf). An 8-measure rest is indicated in the vocal line at the end of the system.

*p* *p* *f*

8- - - -

*p* *mf* *f*

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line concludes with quarter notes G5, A5, and B5, followed by a half note C6. The piano accompaniment ends with a final chord. Dynamics include piano (p), mezzo-forte (mf), and fortissimo (f). An 8-measure rest is indicated in the vocal line at the beginning of the system.

**АРИЯ**  
из оперы «Свадьба Фигаро»

**ARIA**  
from the opera «Le nozze di Figaro»

B. A. МОЦАРТ  
W. A. MOZART

**Allegro**

The musical score is presented in three systems. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Allegro'. The first system begins with a fermata and a 'v' marking, followed by the instruction 'mf grazioso'. The second and third systems show dynamic changes from 'mf' to 'f'.

pizz.

*mf* misterioso

*mf*

arco

*mf* risoluto *f*

pizz.

*mf* *f*

arco

*mf* risoluto *f*

pizz.

*mf* *f*

arco  
*f* brillante

*mf* *f*

*mf* *f*

Violino

ПОПУЛЯРНЫЕ МЕЛОДИИ  
ИЗ ОПЕР

POPULAR MELODIES  
FROM OPERAS

АРИЯ  
из оперы «Волшебная флейта»

ARIA  
from the opera «Die Zauberflöte»

B. A. МОЦАРТ  
W. A. MOZART  
(1756-1791)

Allegretto

The musical score consists of six staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto' and the dynamic is 'mf'. The first staff contains a triplet of eighth notes, followed by a series of eighth and sixteenth notes with slurs and fingerings (3, 2, 2, 4, 3, 2). The second staff continues with eighth notes, slurs, and fingerings (1, 1, 2, 4, 2, 2), ending with a 'pizz.' (pizzicato) instruction and a 'p' dynamic. The third staff starts with a triplet of eighth notes, followed by a 'V' (arco) instruction and 'mf' dynamic, with slurs and fingerings (2, 4). The fourth staff begins with 'poco rit.' and a first measure with slurs and fingerings (1, 1), followed by a rest, then 'a tempo' with a first measure of sixteenth notes, slurs, and fingerings (1, 4), and a final measure with a 'V' instruction and 'mf' dynamic. The fifth staff continues with eighth notes, slurs, and fingerings (1, 2, 2), ending with a 'p' dynamic. The sixth staff starts with a first measure of eighth notes, slurs, and fingerings (4, 4), followed by a rest, then a 'V' instruction and 'p' dynamic, then a first measure of eighth notes, slurs, and fingerings (4, 1), and a final measure with a 'V' instruction and 'f' dynamic.



Violino

**АРИЯ**  
из оперы «Свадьба Фигаро»

**ARIA**  
from the opera «Le nozze di Figaro»

B. A. МОЦАРТ  
W. A. MOZART

**Allegro**

*mf* *grazioso*

*mf*

*f* *mf*

*f*

*pizz.* *mf* *misterioso*

*arco* *mf* *risoluto*

Violino

Violino score for page 5, measures 1-12. The music is in G major and 4/4 time. The score consists of seven staves of music. The first staff begins with a dynamic of *f* and a fingering of 3. It includes a *pizz.* (pizzicato) section and an *arco* (arco) section with a dynamic of *mf* and the instruction *risoluto*. The second staff features a dynamic of *f* and includes a *pizz.* section. The third staff is marked *f brillante* and includes an *arco* section with a *V* (vibrato) marking. The fourth staff includes a *mf* dynamic and a *V* marking. The fifth staff begins with a dynamic of *f* and includes a *mf* dynamic. The sixth and seventh staves continue with a dynamic of *f*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.